

Bedienungsanleitung

Kundeninformation

Seriennummern meiner 151®-Lautsprecher:

_____ und _____

Kaufdatum:

Händler

Straße

PLZ Ort Land

Telefon

Inhalt

Einsatz der Bose® 151-Lautsprecher 13

Wie findet man den
richtigen Einbauort? 14

Auspacken der Lautsprecher 15

Anschlüsse der Bose

151-Lautsprecher 15

Wahl des Lautsprecherkabels 15

Lautsprecherkabel richtig
anschließen 16

Anschlüsse vornehmen 16

Prüfen der Anschlüsse 17

Testen der Anschlüsse 17

Zubehör 18

Wartung und Pflege von Bose

151-Lautsprechern 18

Schützen Sie die Anschlüsse 18

Reinigung der Lautsprecher 18

Fehlersuche 19

Garantiezeit 19

Technische Daten 20

Wir danken Ihnen für den Kauf der Bose® 151®-Lautsprecher für den Innen- und Außenbereich. Die firmeneigenen Bose-Technologien garantieren Ihnen ein brillantes Klangerlebnis in Räumen und im Freien.

Einsatz der Bose 151-Lautsprecher

Bose 151-Lautsprecher sind so ausgelegt, daß sie das ganze Jahr über im Freien eingesetzt werden können.

Sie liefern Bose-Klangqualität, wo Sie arbeiten, spielen und sich entspannen. Vom Hobbyschuppen bis zum Gartenhaus, vom Balkon bis zum Swimmingpool – sie vergrößern Ihr Musikerlebnis. Bose 151-Lautsprecher können sogar auf Ihrem Boot installiert werden!

Natürlich lassen sich diese Lautsprecher auch in Innenbereichen mit hoher Luftfeuchtigkeit einsetzen, zum Beispiel im Hallenschwimmbad oder Badezimmer.

Sobald Sie sich für einen Einbauort entschieden haben, sollten Sie sich überlegen, ob Sie nicht auch das wetterfeste Montage- und Installationszubehör von Bose anschaffen möchten (s. „Zubehör“ auf Seite 18).

Wie findet man den richtigen Einbauort?

Um beste Ergebnisse zu erzielen, montieren Sie beide Lautsprecher an derselben Wand mit Richtung auf die Zuhörer. Achten Sie darauf, daß die Lautsprecher nicht aufeinander gerichtet sind. (Wenn Sie im Außenbereich keine Wand benutzen, betrachten Sie die Länge Ihres Hörbereichs als Ihre „Wand“.)

Messen Sie die Länge der Wand, und dividieren Sie diese Länge durch sechs. Installieren Sie einen Lautsprecher eine sechstel Länge vom linken Ende der Wand entfernt. Montieren Sie den anderen Lautsprecher eine sechstel Länge vom rechten Ende der Wand entfernt (s. Abbildung 1).

Wenn Sie Ihre 151®-Lautsprecher im Außenbereich einsetzen, schließen Sie sie wahrscheinlich an einen Verstärker oder Empfänger an, der sich im Innenbereich befindet.

Hinweis: Ein Elektriker kann bei Bedarf für Sie die Kabel unterirdisch oder durch die Wände verlegen.

Ob Sie die Lautsprecher innen oder außen installieren, beachten Sie folgendes:

- Messen Sie die für den Anschluß jedes Lautsprechers an den Empfänger bzw. Verstärker erforderliche Länge der Lautsprecherkabel. Zur Bestimmung des notwendigen Kabelquerschnitts lesen Sie die Empfehlungen im Abschnitt „Technische Daten“ auf Seite 20.
- Das Lautsprecherkabel darf weder geknickt, gequetscht noch gezogen werden. Bestimmen Sie den besten Verlegeweg, um das Kabel zu schützen.

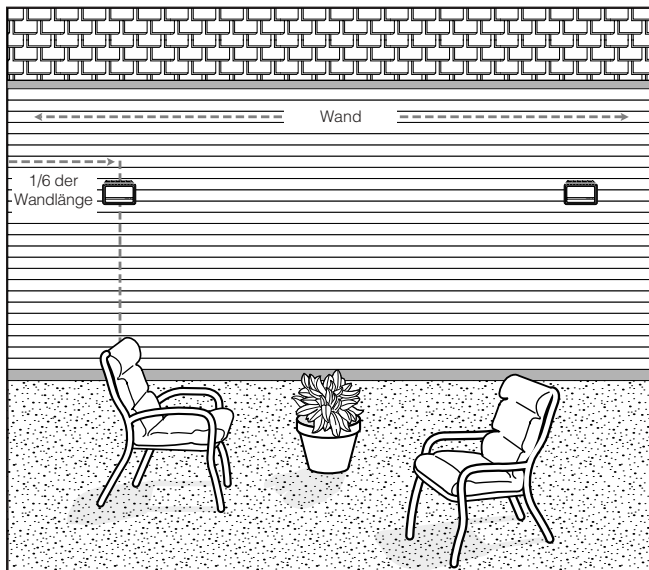


Abbildung 1

Lautsprecher jeweils eine sechstel Länge vom Ende der Wand anbringen.

- Wo Sie Ihre Lautsprecher auch einbauen, stellen Sie sicher, daß sie gut befestigt sind (s. „Zubehör“ auf Seite 18).
- Bose® 151®-Lautsprecher sind nicht magnetisch abgeschirmt und sollten deshalb mindestens 25 cm von einem Fernsehschirm oder Monitor entfernt eingebaut werden.

Hinweis: *Magnete in den Lautsprechern beeinflussen einen Bootskompaß. Berücksichtigen Sie dies bei der Bestimmung des Einbauorts, oder stellen Sie sicher, daß diese Abweichung korrigiert wird.*

- Auf einem Boot können Sie die Lautsprecher auf eine Wand oder Fläche aufschrauben oder ins Schott einbauen (s. „Zubehör“ auf Seite 18).

Hinweis: *Um die 151-Lautsprecher ins Schott einzubauen, müssen Sie für jeden Lautsprecher ein Loch in das Schott schneiden. Lassen Sie sich von einem Schiffselektroniker beraten, bevor Sie die Löcher schneiden.*

Auspacken der Lautsprecher

Packen Sie die Lautsprecher vorsichtig aus. Heben Sie Karton und Verpackungsmaterial für eine eventuelle spätere Verwendung auf. Wenn einer der Lautsprecher beschädigt ist, installieren Sie auch den anderen nicht. Verpacken Sie beide Lautsprecher wieder im Originalkarton, und verständigen Sie unverzüglich Ihren Bose-Vertragshändler.

Anschlüsse der Bose 151-Lautsprecher

VORSICHT: *Bevor Sie Anschlüsse vornehmen, schalten Sie Ihren Empfänger bzw. Verstärker aus, und ziehen Sie den Netzstecker.*

Wahl des Lautsprecherkabels

Achten Sie darauf, daß Sie die richtige Dicke für die Lautsprecherkabel verwenden. Zweileiter-Standardkabel mit einem Querschnitt von ca. 0,75 mm² (in Elektro- und Eisenwarenläden erhältlich) eignen sich für die meisten Anwendungen. Wenn Ihre Lautsprecher mehr als 9 m vom Empfänger bzw. Verstärker entfernt sind, lesen Sie bitte die Kabelempfehlungen im Abschnitt „Technische Daten“ auf Seite 20, oder erkundigen Sie sich bei Ihrem Bose-Vertragshändler.

Wenn Sie sich entschließen, das Lautsprecherkabel durch eine Wand oder im Boden zu verlegen, prüfen Sie die baurechtlichen Anforderungen, oder setzen Sie sich mit einem Elektriker in Verbindung.

Hinweis: *Schneiden Sie das Kabel lang genug, damit es vom Empfänger zum Lautsprecher reicht.*

Lautsprecherkabel richtig anschließen

Lautsprecherkabel bestehen aus zwei isolierten Adern. Die Isolierung auf einer Ader ist entweder gestreift, ausgekragt oder gerippt. Diese markierte Ader ist immer Plus (+). Die unmarkierte Ader ist immer Minus (-). Diese Pole entsprechen der roten (+) und der schwarzen (-) Klemme an der Rückseite des Lautsprechers, Empfängers oder Verstärkers. Achten Sie darauf, daß Sie jedes Kabel mit der entsprechenden Klemme verbinden (Plus an Plus, und Minus an Minus).

- Bereiten Sie die Enden jedes Lautsprecherkabels vor.

An den Enden der Lautsprecherkabel entfernen Sie ca. 12 mm Isolation von jeder Ader. Verdrehen Sie die blanken Aderenden.

- Schließen Sie die Kabel an Ihre Lautsprecher an.

An der Rückseite des Lautsprechers lösen Sie eine der Sechskant-Polklemmen, bis Sie eine kleine Öffnung sehen. Schieben Sie das blanke Aderende in diese Öffnung. Ziehen Sie die Schraube wieder fest, um den Draht zu befestigen. Nun schieben Sie das zweite Aderende in die andere Polklemme (s. Abbildung 2).

- Schützen Sie das Kabel.

Um das Kabel gegen Witterungseinflüsse zu schützen, lesen Sie den Abschnitt „Wartung und Pflege von Bose® 151“-Lautsprechern“ auf Seite 18.

Anschlüsse vornehmen

1. Verbinden Sie das erste Kabel mit dem linken Kanal Ihres Empfängers bzw. Verstärkers.
 - a. Verbinden Sie die markierte Ader an einem Ende mit der roten Klemme (+).
 - b. Verbinden Sie die unmarkierte Ader an diesem Ende mit der schwarzen Klemme (-).
2. Verbinden Sie das andere Ende desselben Kabels mit Ihrem linken Lautsprecher.
 - a. Schließen Sie die markierte Ader an die rote Polklemme (+) an.
 - b. Schließen Sie die unmarkierte Ader an die schwarze Polklemme (-) an.
3. Verbinden Sie nun das zweite Kabel mit dem rechten Kanal und dem rechten Lautsprecher. Gehen Sie hierbei genauso vor wie für den linken Kanal.

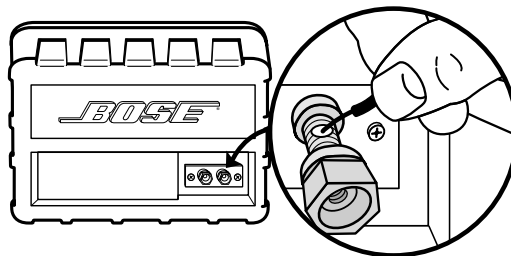


Abbildung 2

Schieben Sie das blanke Aderende in die Öffnung der Polklemme.

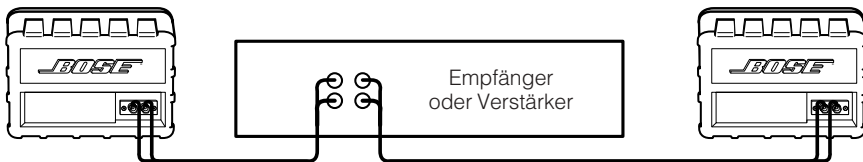


Abbildung 3

Nehmen Sie alle Anschlüsse vor.

Prüfen der Anschlüsse

Prüfen Sie die Anschlüsse an Lautsprecher und Empfänger bzw. Verstärker sorgfältig. Vergewissern Sie sich, daß sich keine losen Drähte berühren. Dies könnte Kurzschlüsse verursachen, die den Verstärker bzw. Empfänger möglicherweise beschädigen.

Bevor Sie den Netzstecker des Empfängers bzw. Verstärkers wieder einstecken, prüfen Sie, ob alle Verbindungen fest sitzen.

Testen der Anschlüsse

Um sicherzugehen, daß Ihre Lautsprecher richtig funktionieren, gehen Sie wie folgt vor:

1. Stellen Sie Ihren Empfänger bzw. Verstärker auf Mono, und schalten Sie ihn ein. Stellen Sie den Balance-Regler (Rechts-/Links-Regler) auf normal (mittig).
2. Stellen Sie die Lautsprecher weniger als 15 cm voneinander entfernt so auf, daß sie sich gegenüber stehen.
3. Spielen Sie einige Musikpassagen mit tiefen Bässen.

Die Musik sollte sich nun so anhören, als käme sie von einem Punkt zwischen den beiden Lautsprechern. Der Baß sollte voll und natürlich klingen. Ist dies nicht der Fall, sind Ihre Anschlüsse möglicherweise phasenverschoben. Stecken Sie die Anschlüsse an der Rückseite eines Lautsprechers um. Dann wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3.

Zubehör

Die Bose® Model SM-1-Montagebügel für die Wand- und Flächenmontage für den Außenbereich geben den 151®-Lautsprechern den notwendigen Halt bei Regal-, Wand-, Decken- und Überhangmontage sowie im Boot. Sie können die Montagebügel horizontal oder vertikal montieren und den Winkel für den Lautsprecher verändern.

Bose FM-1-Montagebügel für die bündige Montage im Außenbereich verankern die 151-Lautsprecher sicher an der Schottwand eines Bootes. Diese Bügel werden durch das Schott hindurch installiert, so daß nur die Oberfläche des Lautsprechers und die Bügelverkleidung sichtbar sind.

Wenn Sie diese Montagebügel oder weitere Informationen wünschen, setzen Sie sich mit Ihrem Bose-Vertragshändler in Verbindung (s. „Bose Corporation“ auf Seite 63).

Wartung und Pflege von Bose 151 Lautsprechern

Schützen Sie die Anschlüsse

Die blanken Aderenden der Lautsprecherkabel können verwittern, wenn Sie für längere Zeit dem Wetter ausgesetzt sind. Dies trifft besonders auf salzhaltige Luft bzw. Salzwasser zu.

Sie können eine bei Raumtemperatur vulkanisierende Silikon-Abdichtmasse zum Schutz der Anschlüsse verwenden. Diese Abdichtmasse finden Sie in Baumärkten oder Eisenwarenläden. Wenn Sie Dichtmasse verwenden, tragen Sie die Masse erst auf, nachdem die Kabel angeschlossen und die Polklemmen wieder eingeschraubt sind. Prüfen Sie die Dichtmasse jährlich, und tragen Sie sie bei Bedarf erneut auf.

Reinigung der Lautsprecher

Um die Außenseite Ihrer 151-Lautsprecher von Staub und Schmutz zu reinigen, verwenden Sie einen feuchten Lappen und einen milden Reiniger. Sie können sie aber auch mit klarem Wasser abspritzen. Verwenden Sie nicht zu starken Druck, damit kein Wasser hinter das Gitter und in den Driver oder Abstimmungsport eintritt.

Fehlersuche

Wenn Probleme an Ihren 151®-Lautsprechern auftreten, können die folgenden Tips Ihnen eventuell einen Kundendienstbesuch ersparen.

Kein Lautsprecher funktioniert

- Prüfen Sie die Einstellung an Ihrem Empfänger bzw. Verstärker. Lesen Sie in dem mit dem Gerät gelieferten Handbuch die Anweisungen zu den Einstellungen.

Schwache Bässe oder Höhen

- Prüfen Sie die Tonbalance-Einstellung an Ihrem Empfänger bzw. Verstärker.

Nur ein Lautsprecher funktioniert

- Prüfen Sie den Balance-Regler an Ihrem Empfänger bzw. Verstärker.
- Prüfen Sie die Anschlüsse an dem Lautsprecher, der nicht funktioniert. Vergewissern Sie sich, daß die Drähte unbeschädigt und fest angeschlossen sind. Lesen Sie noch einmal den Abschnitt „Anschlüsse der Bose® 151-Lautsprecher“ auf Seite 15.

Ein Lautsprecher funktioniert noch immer nicht

Trennen Sie das Kabel vom Lautsprecher und Empfänger bzw. Verstärker. Trennen Sie das andere Kabel vom anderen Lautsprecher. Dann verbinden Sie dieses Kabel mit dem Lautsprecher, der nicht funktioniert.

- Funktioniert der Lautsprecher dann noch immer nicht, liegt der Fehler im Lautsprecher.
- Funktioniert nun der Lautsprecher, suchen Sie weiter nach der Fehlerursache.

Trennen Sie dasselbe Kabel vom Verstärker bzw. Empfänger. Schließen Sie es an die anderen Ausgänge des Verstärkers bzw. Empfängers an.

- Funktioniert nun der Lautsprecher, liegt der Fehler im ursprünglichen Kabel, das an diesen Lautsprecher angeschlossen war.
- Funktioniert der Lautsprecher nicht, liegt der Fehler in diesem Kanal des Empfängers.

Wenn Sie mit den oben erwähnten Tips keinen Erfolg bei der Fehlersuche haben, setzen Sie sich mit Ihrem Bose-Vertragshändler in Verbindung. Oder wenden Sie sich direkt an Bose. Anschrift und Telefonnummer finden Sie unter „Bose Corporation“ auf Seite 63. Bose Corporation bemüht sich, das Problem im Rahmen der Garantie zu lösen.

Garantiezeit

Für die Bose 151-Lautsprecher gilt eine auf fünf Jahre befristete, übertragbare, beschränkte Garantie.

Einzelheiten zur Garantie finden Sie auf der Garantiekarte, die Ihren Lautsprechern beiliegt. Füllen Sie bitte den Informationsteil der Karte aus und schicken Sie ihn an Bose.

Technische Daten

Schutzmerkmale

- Messingklemmen mit Nickelbeschichtung
- Syncom® Computer-Qualitätskontrolle

Driver

- Ein (1) 11,4 cm Vollausschlag-Driver pro Lautsprecher für Innen- und Außenbereich

Gehäuse

- Vergossenes Polypropylen mit zwei Ports
- Schwarz oder weiß

Abmessungen

- 15,5 x 23,1 x 15,0 cm (H x B x T)

Kompatibilität

- Auslegung für 40 W nach IEC; 4 Ohm Nennwiderstand. Kompatibel mit Verstärkern oder Empfängern mit Nennleistungen von 10 – 80 Watt pro Kanal.

Umgebungsschutz

- Die Lautsprecher sind geschützt gegen:
 - Seeluft, Sonne, hohe relative Luftfeuchtigkeit (100 %)
 - extreme Temperaturen (–30° bis +60° C)
 - Vibrationen, mechanische Stöße

Kabelempfehlungen

- Basierend auf einer maximalen Frequenzgang-Abweichung von

± 0,5 dB

Querschnitt

Länge

0,75 mm²

9 m max.

1,5 mm²

14 m max.

2,0 mm²

21 m max.

Gewicht

- 4,3 kg pro Lautsprecherpaar im Karton

Bose Corporation

USA

Bose Corporation, The Mountain
Framingham, MA 01701-9168
1-800-367-4008
Phone hours - ET (eastern time)
Weekdays 8:30 a.m. to 8 p.m.
Saturdays 9 a.m. to 3 p.m.

Canada

Bose Ltd., 1-35 East Beaver Creek Rd.
Richmond Hill, Ontario L4B 1B3
1-800-465-2673
Phone hours - ET (eastern time)
Weekdays 9 a.m. to 5 p.m.

European Headquarters

Bose B.V., Nijverheidstraat 8
1135 GE Edam, Nederland
TEL 0299-390111 FAX 0299-390114

Australia

Bose Australia, Inc.
1 Sorrell Street
Parramatta, N.S.W. 2150
TEL 02 204-6111 FAX 02 204-6122

Austria

Bose Ges.m.b.H., Vienna Business Park
Wienerbergstrasse 7 (10.OG)
A-1100 Vienna
TEL 01-60404340 FAX 01-604043423

Belgium

Bose N.V., Limesweg 2
B-3700 Tongeren
TEL 012-390800 FAX 012-390840

Denmark

Bose A/S, Industrivej 7
2605 Brøndby
TEL 4343-7777 FAX 4343-7818

France

Bose S.A., 6, rue Saint Vincent
78100 Saint Germain en Laye
TEL 01-30616363 FAX 01-30614105

Germany

Bose GmbH, Max-Planck-Straße 36d
D-61381 Friedrichsdorf
TEL 06172-71040 FAX 06172-710419

Holland

Bose B.V., Nijverheidstraat 8
1135 GE Edam
TEL 0299-390111 FAX 0299-390109

India

Bose Corporation India Private Limited
W-16, Greater Kailash-II
New Delhi 110 048
TEL (011) 648 4462 FAX (011) 648 4463

Ireland

Bose Corporation
Carrickmacross, Co Monaghan
TEL 042-9661988 FAX 042-9661998

Italy

Bose S.p.A., Via della Magliana 876
00148 Roma
TEL 06-65670802 FAX 06-65680167

Japan

Bose K.K., Shibuya YT Building, 28-3
Maruyama-cho, Shibuya-ku, Tokyo 150
TEL 3-5489-0955 FAX 3-5489-0592

Norway

Bose A/S, Solheimsgate 11
N-2001, Lillestrøm
TEL 63-817380 FAX 63-810819

Sweden

Bose A/S, JohanneFredsgatan 4
S-43153 Mölndal
TEL 31-878850 FAX 31-274891

Switzerland

Bose AG, Rünenbergerstrasse 13
4460-Gelterkinden
TEL 061-9815544 FAX 061-9815502

United Kingdom

Bose Limited
1 Ambley Green
Gillingham Business Park
Gillingham, Kent ME8 0NJ
TEL 0870-741-4500 FAX 0870-741-4545

Other Locations

Bose Service, 1 New York Avenue
Framingham, MA 01701-9168 USA
TEL (508) 766-1900 FAX (508) 766-1919

World Wide Web

www.bose.com

BOSE[®]
Better sound through research[®]

©2004 Bose Corporation
The Mountain, Framingham, MA 01701-9168 USA
171297-DEUvo AM Rev.09